



Mikroregion Frýdlantsko - Beskydy



Baška * Čeladná * Frýdlant * Horná * Javorník * Metylovice
S * Kunčice pod O * Mlýnský * Ostravice *
Čeladná * Frýdlant * Horná * Javorník * Metylovice * Ostravice *
Metylovice * S * Kunčice pod O * Mlýnský * Ostravice *
Mikroregion
Frýdlantsko - Beskydy

Otevřená náruč hor i místních lidí. 

Otwarte ramiona gór i miejscowych ludzi. 

Where you will be welcomed with open arms by the mountains as well as the local people. 

z ptačí pe

První český prezident T. G. Masaryk prohlásil, že nejkrásnější pohled na naši zemi je ze sedla koně. Pojďme však ještě výš...

Letiště Frýdlant nad Ostravicí – Beskydy z ptačí perspektivy



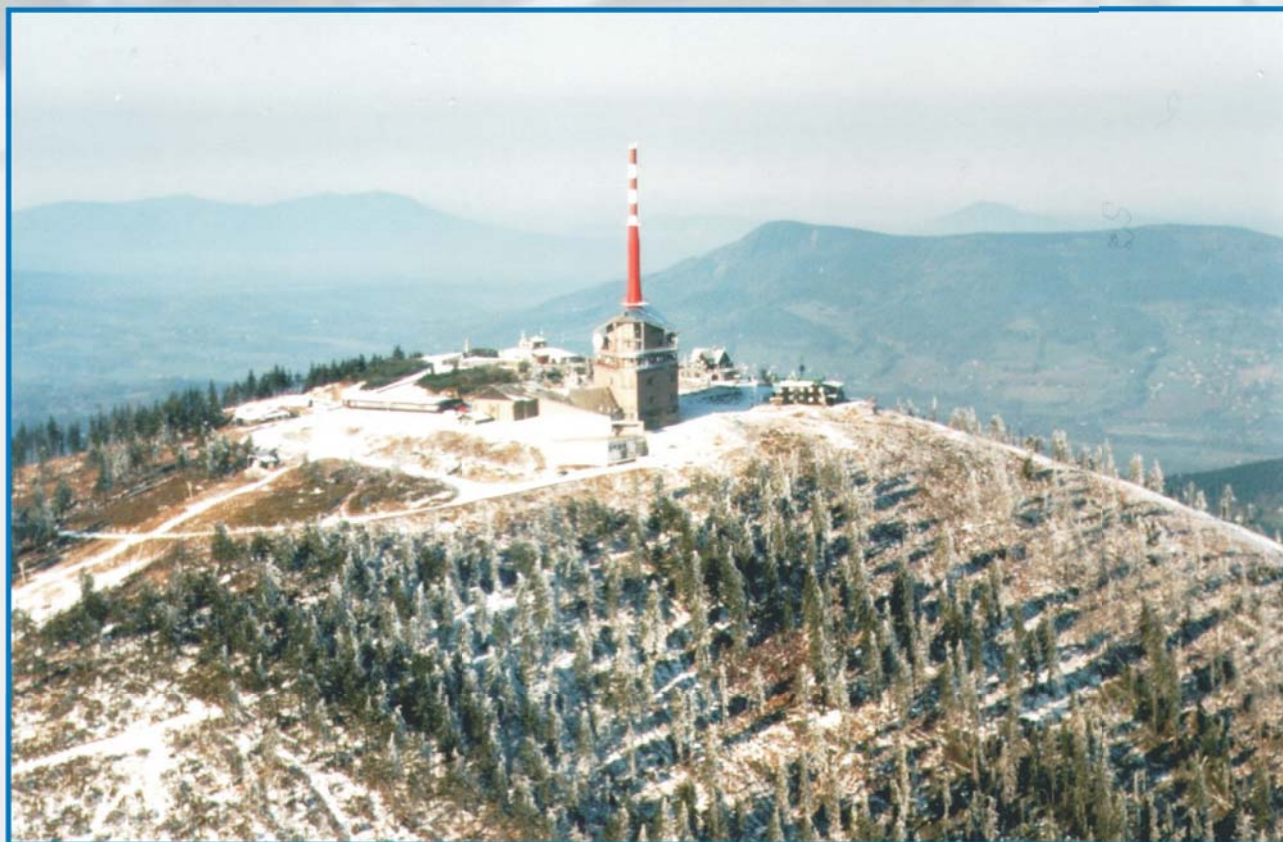
Ať již k nám zavítáte po zemi či vzduchem, rádi vás přivítáme v nádherném prostředí nejvýchodněji položeného letiště České republiky, pro motorové i bezmotorové létání, ve Frýdlantě nad Ostravicí. Zde můžete nerušeně sledovat letištní provoz nebo se rovnou nechat zlákat nabídkou vyhlídkového letu nad překrásnou beskydskou krajinou. Místní Aeroklub Frýdlant n.O. je držitelem licencí na provozování letecké školy i parašutistického výcviku. Vzdušné opojení člověka znovu a znovu svádí a zůstane věčnou výzvou, poněvadž ukazuje ono vznešené, čisté a mocné krásno, které bychom bez boje se vzdušnými živly nikdy nepoznali.

Frýdlant nad Ostravicí Airport – Beskydy from a Bird's Eye View

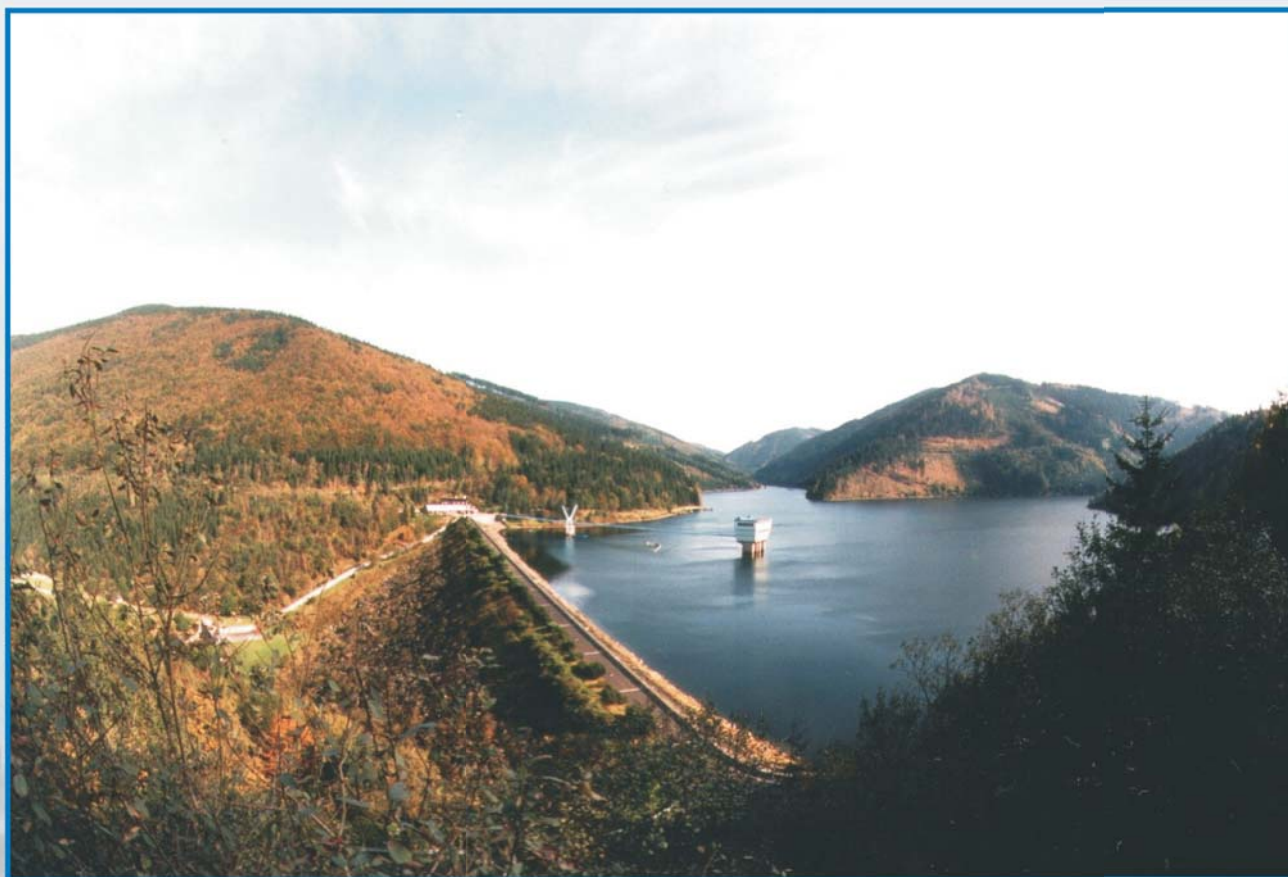


Whether you come to our region by land or air, we will be pleased to welcome you in the splendid environment of the most easterly located airport of the Czech Republic, for motor-less and powered aeroplanes, in Frýdlant nad Ostravicí. Here, you may peacefully watch the airport traffic or be tempted with an offer of a sightseeing flight over the picturesque Beskydy landscape. The local Frýdlant n.O. Aeroclub is the holder of a licence for operating an aviation school and parachute training. People's enthusiasm for flying is as strong as ever and flying will remain an ever-lasting challenge, because it shows the noble, pure and mighty beauty, which we would never have seen, without overcoming gravity.

The first Czech President T. G. Masaryk said that the most magnificent view of our country is from the saddle of a horse. But let us go even higher...



perspektywy



Pierwszy czeski prezydent T. G. Masaryk powiedział, że najpiękniejszy widok na świat jest z siodła konia. Chodźmy jednak jeszcze wyżej ...

Lotnisko Frýdlant nad Ostravicą – Beskidy z perspektywy ptaka



Czy już zawitasz do nas drogą lądową czy lotniczą, chętnie przywitamy Cię w pięknym środowisku najbardziej na wschód położonego lotniska w Republice Czeskiej, przeznaczonego dla samolotów silnikowych i szybowców, w Frýdlancie nad Ostravicą. Można tu w spokoju obserwować ruch na lotnisku lub wprost skusić się na propozycję lotu widokowego nad pięknymi terenami Beskidów. Miejskowy Aeroklub Frýdlant n.O. ma licencję na prowadzenie szkoły latania oraz ćwiczeń spadochronowych.



golf

Beskydy se stávají rájem golfistů



Golf není snadná hra. Vyžaduje trpělivost, soustředění a především tvrdou práci. Možná proto je spojován se zábavou ředitelů nebo jiných vysoce postavených lidí. Ale golf může zkusit každý, kdo má vlastnosti, které člověka úspěšně dovedou i v životě k vytyčeným cílům. Vytrvalost, odhodlání, sebeovládání, smysl pro čestnost, společenské chování, překonávání obtíží, jsou ty vlastnosti, které Vás dovedou až na samotné golfové hřiště.

Golf se v průběhu let stal nejen průmyslem, v němž fungují miliardové částky, ale také sportem dostupným většímu počtu lidí než kdykoli v minulosti. Je to jediná míčová hra, při níž závisí hra s míčem na jediné věci - na lidské bytosti ovládající hůl, která zasáhne míček.

Beskydy Is Becoming a Paradise for Golfers



Golf is not an easy game. It requires patience, concentration and most of all, hard work. This is perhaps why it is associated with leisure activities of directors or other people in high positions. But golf can be tried by anybody that has those necessary qualities, which will successfully lead an individual to achieve set goals, this of course also applies to life in general. Persistence, resolution, self-control, a sense of fair play, good social behaviour and overcoming obstacles are the qualities which will bring you success at the actual golf course. Over the course of many years, golf has become not only an industry, where financially thousands of millions are involved, but also a sport accessible to a larger number of people than ever before. It is the only ball game where playing the ball depends upon only one thing – a human being, controlling the club, which is going to hit the ball.



John Cunningham: „Golf je hra, při níž se položí míček o průměru pár centimetrů na míč, který má v průměru 8000 mil. Cílem je zasáhnout míček, ale ne ten větší míč.“



Golf Club Ostravice



„Objevte prostor, kde se Vaše sny stanou skutečností“
18-jamkové mistrovské golfové hřiště, par 72 typu Parkland
Krytý driving range
Rozsáhlé cvičné plochy CHIP a PUTT
Klub se Spike barem



Golfklub Ostravice



„Discover the space, where you realize your dreams“
18-hole golf course, par 72 type Parkland
Indoor driving range
Large training areas CHIP and PUTT
Club with Spike bar



Klub Golfovy Ostravice



„Odkryj miejsce, w którym zrealizujesz swoje marzenia.“
18-otworowe pole golfowe, par 72 typ Parkland
Wewnętrzny driving range
Ogromne pola treningowe CHIP i PUTT
Klub z barem Spike



**GOLF
CLUB
OSTRAVICE**

John Cunningham: "Golf is a game, in which a small ball of a few centimeters in diameter is placed on a larger ball with a diameter of 8000 miles on average. The aim is to hit the smaller ball, but not the larger one."

Prosper Golf Club



V jedinečném prostředí beskydských hor našel zázemí pro svou činnost Prosper Golf Club Čeladná, který na podzim roku 2001 otevřel prvních osmnáct jamek projektu sedmadvacetijamkového hřiště a pětijamkovou akademii Par 3. Hráči mohou pilovat své údery také na jedenácti krytých odpalištích s délkou 260 metrů. Golfový areál se může pochlubit perfektním zázemím s klubovnou, shopem a restaurantem, umožňuje také doprovodné aktivity v jezdeckém areálu či na tenisových kurtech. Do překrásných Beskyd, které se stávají rájem golfistů, se budete chtít vracet, ubytovat se můžete v hotelu Prosper nebo využít další široké možnosti ubytování v místě.

Prosper Golf Club



The unique Beskydy mountains is the location of the Prosper Golf Club Čeladná, which in the autumn of 2001 opened the first eighteen holes of the twenty-seven hole golf course project and the five-hole Par 3 Academy. Players can also polish up their strokes on a 260 metres-long driving range with eleven tee spots.

The golf complex can boast of a perfect hinterland with a clubroom, shop and restaurant. It also facilitates accompanying activities in the riding centre or tennis courts.

You will feel like coming back to the beautiful Beskydy, which is becoming a paradise for golfers. You can get accommodation at the Prosper Hotel or make use of a wide range of accommodation facilities throughout Beskydy.

golf

Beskidy rajem dla golfistów



Golf nie jest łatwym sportem. Wymaga cierpliwości, koncentracji a przede wszystkim twardej pracy. Może dlatego jest łączony z zabawą dyrektorów lub innych osób na wysokich stanowiskach. Golf może jednak spróbować każdy, kto ma cechy, które doprowadzą człowieka również w życiu do wyznaczonego celu. Wytrwałość, zdecydowanie, opanowanie, honor, odpowiednie zachowanie w towarzystwie, przewyższanie trudności, to są te cechy, które doprowadzą Cię aż na samo pole golfowe. Golf w ciągu lat stał się nie tylko przemysłem, w którym funkcjonują miliardowe kwoty, ale także sportem dostępnym dla większej liczby ludzi, aniżeli kiedykolwiek w przeszłości. Jest to jedyna gra z piłką, podczas której gra zależy od jednej rzeczy – od człowieka trzymającego kij, który trafi w piłeczkę.



Prosper Golf Club



W niepowtarzalnym środowisku gór beskidzkich znalazł zaplecze dla swej działalności Prosper Golf Club Čeladná, który jesienią 2001 roku otworzył pierwszych osiemnaście dołków projektu dwudziestosedmiodołkowego pola golfowego oraz pięć dołków akademii Par 3. Zawodnicy mogą szlifować swoje uderzenia także na jedenastu krytych miejscach do trenowania uderzeń o długości 260 metrów.

Areał golfowy może pochwalić się doskonałym zapleczem z lokalem klubowym, sklepem i restauracją, umożliwia także imprezy towarzyszące w areale jeździeckim lub na kurtach tenisowych.

Do pięknych Beskidów, które stają się rajem dla golfistów, będziesz chciał wracać. Można się zakwaterować w hotelu Prosper lub skorzystać z szerokiego wyboru możliwości zakwaterowania na miejscu.

John Cunningham: „Golf to gra, przy której położymy piłeczkę o średnicy kilku centymetrów na piłkę, która ma średnicę 8000 mil. Celem jest trafić piłeczkę, a nie tę większą piłkę.“



Folklor



Beskydy nebyly nejbohatším krajem, a tak lidé hledali zábavu a obohacení svého vnitřního života prostřednictvím lidových písní, tanců a tradic, které předávali dalším generacím. Jejich přehlídkou jsou například Sochovy národopisné slavnosti ve Lhotce, jež jsou v srpnu každoročním připomenutím osobnosti Vincence Sochy, sběratele lidových písní a tanců.

Svahy hor jsou ještě stále posety množstvím typických dřevěných obydlí, dřevěné kostelíky jsou však spíše raritou. Mimořádně cennou kulturní památkou je dřevěný kostelík v Kunčicích pod Ondřejníkem s původními malovanými ikonami, rovněž Dřevěný kostel sv. Bedřicha na Bílé patří k nejzajímavějším památkovým objektům.



Folklore



Beskydy did not use to be a rich region, so people found entertainment and satisfaction in folk songs, dancing and traditions, which they passed on to future generations. These are displayed for example at Socha's Ethnographic Festivals in Lhotka, which annually, every August, commemorate the personality of Vincenc Socha, a collector of folk songs and dances.

Slopes of hills are still studded with a number of typical wooden houses, however wooden churches are now something of a rarity. An exceptionally valuable cultural monument is the wooden church in Kunčice pod Ondřejníkem with its original painted icons, as well as the Wooden Church of St. Bedřich at Bílá, which ranks among the most interesting historical sights.

Folklor



Beskydy nigdy nie były najbogatszym regionem, dlatego ludzie szukali zabawy i wzbogacenie swego życia wewnętrznego za pośrednictwem pieśni ludowych, tańców i tradycji, które przekazywali kolejnym generacjom. Ich przeglądem są na przykład „Sochovy národopisné slavnosti“ czyli Sochowe uroczystości etnograficzne w Lhotce, które odbywają się corocznie w sierpniu i są przypomnieniem osoby Vincenca Sochy, zbieracza pieśni i tańców ludowych.

Zbocza gór są jeszcze ciągle posiane wieloma typowymi drewnianymi budynkami, drewniane kościółki są już jednak raczej rarytasem. Bardzo cennym pomnikiem kultury jest drewniany kościółek w Kunčicach pod Ondřejníkem z oryginalnymi malowanymi ikonami, . Również Drewniany kościół św. Fryderyka na Bílé należy do najciekawszych obiektów zabytkowych.





Galerie



Návštěvníkům Beskyd nabízejí zpestření při jejich putování místní galerie i několik speciálních větších samostatných výstav v hlavní letní sezoně v Ostravici a ve Frýdlantě nad Ostravicí. Ve frýdlantském domě kultury najdete stálou expozici uměleckého smaltu a litiny. Další prostory jsou zde věnovány frýdlantskému rodákovi a grafikovi Ferdišovi Dušovi. Jádrem tohoto souboru tvoří díla, která město získalo jako výsledky Mezinárodních symposií Frýdlantský umělecký smalt. Také Ostravice se zařadila mezi beskydské obce se stálou výtvarnou galerií a navázala na zdejší výtvarnou tradici vytvořenou zejména Leopoldem Parmou, jehož dílo je základem



galerie. Hodnotné výstavy nejen regionálních tvůrců představuje každoročně Památník Josefa Kaluse v Čeladné.

V budově Základní školy v Kunčicích pod Ondřejníkem byla v roce 1992 otevřena unikátní školní Galerie Karla Svolinského s bohatou sbírkou hodnotných výtvarných i sochařských děl umělců z celé republiky. O galerii se pochvalně svého času zmínil i prezident republiky Václav Havel.



Galleries



Visitors to Beskydy will have their travels enlivened by local galleries and some special larger independent exhibitions in the peak season in Ostravice and in Frýdlant nad Ostravicí. In the cultural centre in Frýdlant you find a permanent exhibition of enamel and cast iron artwork. Other rooms are devoted to Ferdiš Duša, the local graphic artist. The core of this collection is formed by works, which the town received as results of the International Symposiums of Frýdlant Artistic Enamelling. Furthermore, Ostravice ranks among Beskydy towns with a permanent art gallery and made a follow-up to the local art tradition established particularly by Leopold Parma, whose work is the main part of the gallery. Good-quality exhibitions of not only regional creators are annually presented in the Memorial of Josef Kalus in Čeladná.

In 1992, a unique school Gallery of Karel Svolinský with a rich collection of good-quality works of art and sculpture created by artists from all over the country was opened in a building of the Primary School in Kunčice pod Ondřejníkem. The Czech President Václav Havel has, over the course of years, made favourable comments about the gallery.



Galerie



Dla urozniczenia wycieczek miejscowe galerie proponują odwiedzającym Beskidy także kilka specjalnych, większych samodzielnych wystaw w głównym letnim sezonie w Ostrawicy i w Frýdlancie nad Ostravicą. W kulturalnym centrum Frydlandu znajdziecie Państwo stałą ekspozycję emaliowanych i żeliwnych wyrobów rzemieślniczych. Inne pomieszczenia są poświęcone Ferdisowi Dusa, lokalnemu artyście grafikowi. Podstawą tej kolekcji są dzieła, które uzyskało miasto jako wynik międzynarodowych sympozjów Frydlancka Emalia Artystyczna. Także Ostravica zaszeregowała się między gminy beskidzkie stałą galerią plastyczną i nawiązała do tutejszej tradycji plastycznej, której prekursorem był zwłaszcza Leopold Parma, którego dzieło jest podstawą galerii. Cenne wystawy, nie tylko regionalnych artystów, przedstawia co roku Pomnik Josefa Kalusa w Čeladnej. W budynku szkoły podstawowej w Kunčicach pod Ondřejníkem została w 1992 roku otwarta unikatowa szkolna Galeria Karela Svolinskiego z bogatą kolekcją cennych dzieł plastycznych i rzeźbiarskich artystów pochodzących z całej republiki. O galerii pochlebnie wyraził się w swoim czasie także prezydent republiki Václav Havel.

U vody

U vody



Přehradní nádrže, koupaliště, venkovní a vnitřní bazény i řeku vhodnou ke koupání nabízí Mikroregion Frýdlantsko-Beskydy. V obci Baška se nachází malá vodní nádrž, sloužící k rekreaci či rybaření, která je situována v pěkném prostředí, zčásti obklopena lesoparkem. Na jihovýchodním břehu přehrady se nachází autokemp s kapacitou 120 stanů a karavanů, ubytování je možné rovněž ve dvou až čtyřlůžkových chatkách. V místní části Bašky, zvané Hodoňovice, je oblíbeno koupání u splavu, podobně jako ve Frýdlantě nad Ostravicí, kde je rovněž možnost campingu. Hned vedle řeky si můžete zahrát plážový volejbal. Přírodní nádrž k rekreaci nabízí také Kunčice pod Ondřejníkem.

Vodní dílo Šance je nádhernou oblastí, ale k ochraně jakosti a zdravotní nezávadnosti vody, která slouží jako zdroj pitné vody, byla stanovena v povodí nádrže limitující pásma hygienické ochrany. Letní koupaliště naleznete ve Frýdlantě a na Ostravicí, menšími venkovními bazény disponují nejrůznější ubytovací zařízení, časté jsou vnitřní bazény v hotelích – například Hotel Prosper, Zámeček (Čeladná) či Odra, Montér (Ostravice). Aquapark je vám k dispozici v blízkém Frýdku-Místku.

Giff Aréna – Sportovní rehabilitační centrum Kotelna





Montér
Ostravice



Zámeček
Čeladná



Prosper
Čeladná



Sluníčko
Ostravice

Near Water



Dams, swimming areas, outdoor and indoor swimming pools as well as a river suitable for swimming can all be found in the Micro-region of Frýdlantsko-Beskydy. In the village of Baška there is a small water reservoir used for swimming and fishing, which is located in a pleasant area, partially surrounded by a wooded park. On the south-eastern shore of the dam there is a camping ground with the capacity for 120 tents and caravans; two to four-bed chalets are also available as accommodation. In the part of Baška, called Hodoňovice, swimming near a weir is very popular, similarly as in Frýdlant nad Ostravicí, where there are also facilities for camping. Directly next to the river, you can play beach volleyball. Kunčice pod Ondřejníkem also offers a natural reservoir for swimming.

The Šance water-work is a marvellous area, but for protection of the quality of water, which is used as a source of drinking water, restricting zones for hygienic protection were delimited in the dam basin. Outdoor swimming pools are in Frýdlant and Ostravice. Smaller outdoor swimming pools are located near various accommodation facilities, indoor swimming pools are often in hotels – for example at the Prosper Hotel, Zámeček (Čeladná) or Odra, Montér (Ostravice). Aquapark is available in Frýdek-Místek.

Nad wodą



Zbiorniki sztuczne, kąpieliska, baseny wewnątrz obiektów i na zewnątrz oraz rzekę odpowiednią do kąpienia proponuje Mikroregion frydlański-Beskydy. W gminie Baška znajduje się mały zbiornik wodny, który służy do celów rekreacyjnych lub wędkarstwa. Jest on usytuowany w pięknym środowisku, częściowo otoczony lasem parkowym. Na południowo-wschodnim brzegu zalewu znajduje się autocamping o pojemności 120 namiotów i karawanów, zakwaterowanie jest możliwe również w chatkach dla dwu aż czterech osób. W części gminy Baška, nazywanej Hodoňovice, ulubioną rozrywką jest kąpanie pod śluzą, podobnie jak w Frýdlancie nad Ostravicą, gdzie również jest możliwość campingu. Zaraz koło rzeki można grać w siatkówkę plażową. Naturalny zbiornik wodny do celów rekreacyjnych proponuje również gmina Kunčice pod Ondřejníkem.

Inwestycja wodna Šance to przepiękny rejon, jednak w celu ochrony jakości i właściwego stanu wody pod względem zdrowotnym, która jest źródłem wody do picia, określono w dorzeczu zbiornika ograniczające pasma ochrony higienicznej. Otwarte baseny znajdują się we Frydlandzie i Ostravicach. Mniejsze baseny na zewnątrz obiektów mają do dyspozycji różne ośrodki wypoczynkowe, baseny wewnątrz obiektów są często do dyspozycji w hotelach – na przykład w takich jak: Hotel Prosper, Zámeček (Čeladná) lub Odra, Montér (Ostravice). Aquapark znajduje się we Frydku-Místku.



aktivní



Aktivní pobyt



Kdo touží po aktivní dovolené, v Beskydech se nemůže zklamat. Například tenis si lze dnes zahrát prakticky v každé obci (Frýdlant, Bílá, Čeladná, Kunčice p.O., Malenovice, Ostravice, Pstruží), přičemž nejlepší podmínky nabízí Frýdlant nad Ostravicí, který disponuje nádhernou tenisovou halou i venkovním letním areálem. Místní pohostinství často nabízejí šipky nebo ruské kuželky, můžete si zahrát i bowling - v Ostravici a ve Frýdlantě, kde najdete také squashové centrum s dalším sportovně rehabilitačním zázemím. Kdo potřebuje ještě větší vzrušení, může zkusit paragliding. Výborné podmínky vyznavači tohoto sportu naleznou v Kunčicích pod Ondřejníkem, kde jsou využívány okolní svahy hor. Tradičními místy rozletu jsou Smrk, Skalka a Velká Stolová.

Uspokojení v Beskydech naleznou už i vyznavači agroturistiky. Průkopníkem v tomto směru je Agropenzion v klidné podhorské obci Lhotka.



Wolno

Active Holiday



Those who want an active holiday will not be disappointed in Beskydy. For example, tennis can be played in practically any town or village (Frýdlant, Bílá, Čeladná, Kunčice p.O., Malenovice, Ostravice, Pstruží). The best conditions for this sport are to be found in Frýdlant nad Ostravicí, which has a superb tennis hall as well as outdoor summer courts. Local pubs often offer darts or Russian skittles, or you can go bowling - in Ostravice and in Frýdlant, where you can also find a squash centre with other sports and physiotherapy hinterland. Those, who require even more excitement, can try paragliding. Fans of this sport can find excellent conditions in Kunčice pod Ondřejníkem, where the neighbouring slopes are used. The traditional spots for acceleration and take off are Smrk, Skalka and Velká Stolová.

Followers of agro-tourism will now be well satisfied in Beskydy. The pioneer in this field is Agropenzion in the quiet village of Lhotka situated at the foot of the mountains.

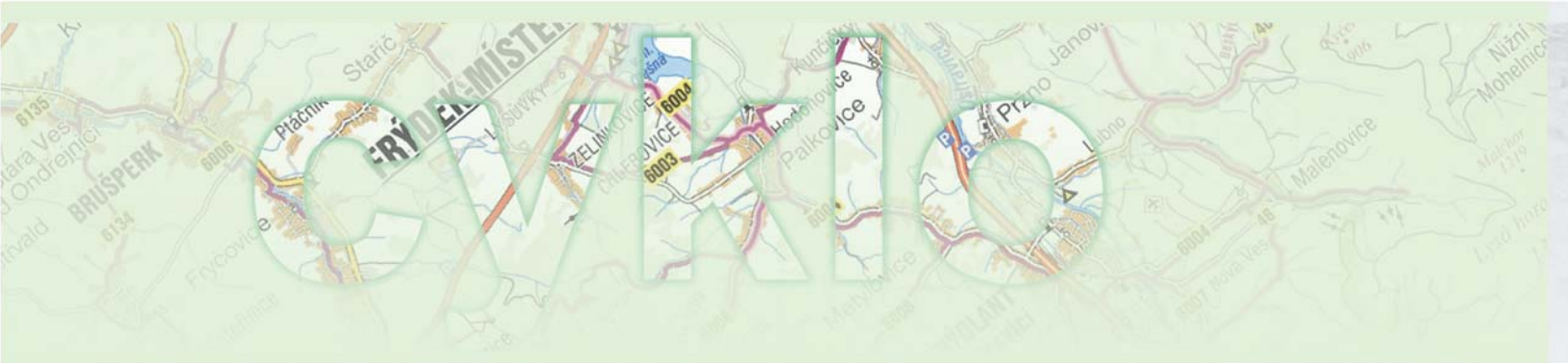


Aktywny pobyt



Kto marzy o aktywnym wypoczynku w Beskidach, nie może się zawieść. Na przykład w tenisa ziemnego można dziś zagrać praktycznie w każdej gminie (Frýdlant, Bílá, Čeladná, Kunčice p. O., Malenovice, Ostravice, Pstruží), przy czym najlepsze warunki proponuje Frýdlant nad Ostravicí, który dysponuje wspaniałą halą do tenisa ziemnego oraz na zewnątrz znajdującym się letnim arealem. Miejscowe restauracje proponują często strzałki lub kręgle rosyjskie, można także zagrać w bowling - w Ostrawicy oraz we Frýdlancie, gdzie jest także centrum squasha oraz inne zaplecze sportowe i rehabilitacyjne. Dla tych, którzy szukają silnych wrażeń, proponujemy spróbować paragliding. Świetne warunki zwolennicy tego sportu znajdą w Kunčicach pod Ondřejníkem, gdzie wykorzystywane są okoliczne zbocza górskie. Tradycyjnymi miejscami wlotu są: Smrk, Skalka i Velká Stolová.

Zadowolenie w Beskidach znajdują już także zwolennicy agroturystyki. Pionierem w tym kierunku jest „Agropenzion” (Pensjonat Agroturystyczny) w spokojnej podgórskiej gminie Lhotka.



Cykloturistika



V Beskydech naleznete stovky kilometrů značených cyklistických tras s různým stupněm obtížnosti. Od okruhů vhodných pro rodinný výlet s dětmi, přes náročnější trasy až třeba po recesistický okruh, jakým je Beskydy Radegast CykloTrack, s množstvím příležitostí občerstvit se nejoblíbenějším českým nápojem – pivem. Jízda na kole je skutečně atraktivní využití volného času pro všechny milovníky kouzelné beskydské krajiny i pro ty, kteří chtějí její krásu teprve poznat. Trasy jsou značeny standardním plechovým značením ve žlutém provedení, mimo běžný silniční provoz také pásovým značením podobným turistickému.

Na dvou kolech objevíte v Beskydech více než na čtyřech.

Cycling



In Beskydy you can find hundreds of kilometres of marked cycling tracks with different levels of difficulty, ranging from routes suitable for a family with children, to more demanding tracks, even a light humoured route, which is Beskydy Radegast CykloTrack, with a large number of opportunities to enjoy the most popular Czech drink – beer. Riding a bicycle is a very attractive way of spending free time for all lovers of the Beskydy scenery as well as those that want to see its beauty for the first time. The tracks are marked with standard metal marking in yellow and away from road traffic also by striped signs similar to those used for tourists.

In Beskydy you can see more on two wheels than on four.

Cykloturystyka



W Beskidach znajdziesz setki kilometrów oznakowanych tras cykloturystycznych o różnej skali trudności. Od tras odpowiednich dla rodzinnych wypraw z dziećmi, przez bardziej trudne trasy, po na przykład recesywną trasę, jaką jest Beskidy Radegast CykloTrack, z wielu możliwościami ożeźwienia się najbardziej ulubionym czeskim napojem – piwem. Jazda na rowerze jest faktycznie sposobem na atrakcyjne spędzenie wolnego czasu dla wszystkich miłośników cudownego regionu beskidzkiego, również dla tych, którzy chcą dopiero poznać jego piękno. Trasy są oznakowane standardowymi blaszannymi znakami koloru żółtego, poza ruchem drogowym także oznakowaniem podobnym do turystycznego.

Na dwu kołach odkryjecie w Beskidach więcej, aniżeli na czterech.

zima

Zima



V pohoří Beskyd se v zimě rozhodně nemůžete nudit. Při nezbytně nutné opatrnosti a respektování zásad horské turistiky si můžete užít i pěší túry, ale více toho uvidíte, když využijete zdejší výborné podmínky pro běžkaře. Například v okolí Pusteven můžete vyrazit na několik běžeckých okruhů, upravených pro klasický styl a místy dokonce i pro bruslení. Také sjezdovky nabízejí stále lepší parametry a některá střediska disponují i sněhovými děly, které vyrovnávají rozmary počasí. V Mikroregionu Frýdlantsko-Beskydy si zalyžujete na těchto místech: Bílá, Čeladná, Malenovice, Ostravice, Pstruží, Staré Hamry. Jednotlivá střediska jistě potěší nízkou úrovní cen i zázemím a poskytovanými službami, od půjčoven lyží, přes skiservis, až po lyžařské školy a večerní a noční lyžování.

Winter



In winter you cannot get bored in the Beskydy Mountains. You can enjoy hiking, if you display the necessary caution and respect the principles of mountain hiking, but you can see more if you use the excellent local conditions for cross-country skiers. For example in the surrounding area of Pustevny you can set off on several cross-country tracks, adapted for the classical style and in places also for other styles. Also, downhill courses offer better and better parameters and some centres even have snow cannons at their disposal, which could solve the vagaries of the weather. In the Micro-region of Frýdlantsko-Beskydy you can enjoy skiing at these places: Bílá, Čeladná, Malenovice, Ostravice, Pstruží and Staré Hamry. Individual centres will surely please their visitors with a low level of prices and good hinterland as well as the scope of services provided, ranging from ski-rental and ski-service to skiing schools and evening and night skiing.



Golf Club Ostravice

Zima



W paśmie górskim Beskidy na pewno nie możesz się nudzić. Przy niezbędnej ostrożności i respektowaniu zasad turystyki górskiej możesz przyjemnie spędzić czas podczas pieszej wyprawy, więcej jednak zobaczysz, korzystając z tutejszych wspaniałych warunków dla narciarstwa biegowego. Na przykład w okolicy Pustevny możesz skorzystać z kilku tras dla biegówek, przygotowanych dla stylu klasycznego a miejscami nawet dla kroku łyżwowego czyli techniki dowolnej. Także trasy zjazdowe oferują coraz lepsze parametry a niektóre ośrodki dysponują także armatkami śnieżnymi, które załagodzą ewentualne kąpiersy pogody. W Mikroregionie frydlańskim-Beskydy możesz pojeździć na nartach w następujących miejscach: Bílá, Čeladná, Malenovice, Ostravice, Pstruží, Staré Hamry. Poszczególne ośrodki z pewnością zaskoczą turystów niską ceną oraz zapleczem i proponowanymi usługami, od wypożyczalni nart, przez skiservis, po szkoły jazdy na nartach oraz wieczorowe i nocne zjazdy na nartach.





Galerie uměleckého smaltu a litiny
Galerie v Ostravici
Památník J. Kaluse na Čeladné



Aeroklub Frýdlant
P.O. Box 16, Frýdlant n.O., 739 11, 558 677 616, 777 000 494, www.akfrydant.cz



Prosper Golf Club Čeladná
Čeladná 741, 739 12, 558 440 410, 603 166 697, www.prosper-golf.cz
Golf Club Ostravice
Ostravice 699, 739 14, 558 431 549, 724 913 411, info@golf-ostavice.cz, www.ostavice-golf.cz



Agropenzion Lhotka
558 686 455, 737 931 165, www.lhotka.fmseznam.cz
Giff Aréna – Sportovní rehabilitační centrum Kotelna
Hamernická 233, Frýdlant n.O., 739 11, 558 439 684, 737 248 281, www.kotelna.net



BIC – Frýdlant n. O.
Hlavní 308,
739 11 Frýdlant nad Ostravicí
Tel.: 558 676 909
Fax: 558 676 903
e-mail:
frydlant@beskydy-info.cz
www.beskydy-info.cz



IC Čeladná
Čeladenské náměstí
Tel.: 558 684 400
e-mail:
ic@celadna.cz
www.celadna.cz



IC Ostravice
Ostravice 400,
739 14 Ostravice
Tel.: 558 682 115
e-mail:
ico@obec-ostavice.cz
www.obec-ostavice.cz